

E91 - Orochimaru's Hideout Discovered

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

It seems the preparations
have been completed.

[00:08] ---

Yes, Lord Orochimaru.

[00:11] ---

I will have a new body.

[00:14] ---

As well as what is necessary
for my plans after that...

[00:19] ---

Go, Kabuto!

[00:21] ---

I will be looking forward
to your return.

[00:37] ---

Get ready.

Yuukimaru, it's time to leave.

[00:41] ---

I wonder where I can go back to...

[00:45] ---

This place I'm going...

is it where I'm returning to?

[00:50] ---

Lord Orochimaru says

he is looking forward to your return.

[00:56] ---

Where should I go back to?

[00:59] ---

Is this where I'm supposed
to return to?

[01:03] ---

Lord Orochimaru has

high hopes for you.

[01:06] ---

You must live up to them.

[01:26] ---

They've dwindled to
a nice number.

[01:33] ---

Enough killing.

[01:35] ---

From now on,
you will be working for me!

[01:45] ---

Huh... Let's go, guys!

[02:10] ---

*In order to carry out
Lord Orochimaru's plan,

[02:12] ---

*it is necessary to draw out
Yuukimaru's power...

[02:16] ---

*I must produce results with these tests
before handing him to Guren.

[02:20] ---

*I'll use whatever measures
are necessary to do it...

[02:24] ---

You really can't tell until you try it.

[02:26] ---

Huh?

[02:27] ---

Can't tell where to tie my gaiters
unless I wrap it around several times...

[02:34] ---

You're supposed to be able
to tell when you put it on.

[02:38] ---

But you don't know until
you finish wrapping it around.

[02:43] ---

Let's go.

[02:49] ---

It's almost time.

[04:28] ---

Orochimaru's Hideout Discovered

[04:37] ---

Young lady,

the dango here is truly wonderful!

[04:41] ---

Of course, with a beautiful lady
like you serving it,

[04:43] ---

there is no way
it can't be delicious!

[04:45] ---

Oh dear, don't call me
beautiful like that.

[04:48] ---

The dango sure is good,

[04:49] ---

but I'll bet you're much tastier,
ain't that right?

[04:59] ---

We're finally here!
Pervy Sage, let's start training!

[05:03] ---

What're you saying?

[05:04] ---

First, we wash off the dirt
from our travels.

[05:08] ---

Healing your arm is also
part of training.

[05:12] ---

The hot spring here is
good for broken bones.

[05:14] ---

Besides...

[05:16] ---

Hot springs...are so much fun.

[05:20] ---

It's research... Research!

[05:24] ---

You haven't changed, Pervy Sage.

[05:26] ---

Weren't you nearly killed
by Grandma Tsunade

[05:28] ---

for peeking into the women's bath?

[05:30] ---

No!

[05:33] ---

The last time I came,
I'm sure it was a mixed bath.

[05:37] ---

Funny...

[05:38] ---

Maybe they separated the bath
because of guys like you?

[05:42] ---

Huh? Just what have you
been learning from your teacher?

[05:46] ---

Why do you think I do these things?

[05:49] ---

'Cuz you're a pervert.

[05:50] ---

You idiot!

[05:52] ---

The research for
the Make-Out series is a cover.

[05:55] ---

This is actually Ninja training

[05:57] ---

to make oneself go unnoticed
by women who are on guard.

[06:00] ---

Yeah yeah.

[06:02] ---

Ahem...anyway, being here
at these hot springs

[06:05] ---

is really to treat your broken bone.

[06:08] ---

Think of soaking in the bath
as part of training.

[06:11] ---

Pervy Sage, hurry and train me...!

[06:15] ---

Geez... You're such an annoying kid!

[06:20] ---

Huh?

[06:28] ---

No need to worry about this now.

[06:33] ---

I've trained so that instead of...
relying on Nine-Tail's power...

[06:38] ---

rather than use a power
that hurts everyone...

[06:41] ---

I've trained to attain
the power to protect,

[06:44] ---

but it's just not enough!

[06:47] ---

Pervy Sage, isn't there
a long-distance type Jutsu that I can learn?

[06:56] ---

Talking as though
he's a full-fledged Ninja...

[07:09] ---

Orochimaru, huh...

[07:11] ---

Multiple Legs Barrage!

[07:17] ---

I swore to myself that

[07:18] ---

**I'd never let Akamaru
go through anything like that again.*

[07:23] ---

Akamaru...

[07:24] ---

Kiba, what are you thinking?

[07:26] ---

Well, I was just thinking about
our mission to rescue Sasuke.

[07:30] ---

But this time...

[07:31] ---

if it's really gonna be at
Orochimaru's hideout,

[07:33] ---

maybe the same type of people
will appear...

[07:37] ---

What? Getting nervous?

[07:39] ---

Just the opposite, Kakashi Sensei!

[07:41] ---

In addition to Shikamaru, word has it that
even Naruto beat the Akatsuki.

[07:46] ---

I've been training hard too.

[07:47] ---

I have to show the others
that I won't lose either!

[07:50] ---

Then I'll have to demonstrate
the results of my training too.

[07:54] ---

Huh?

[07:55] ---

That's because unlike you guys,

[07:58] ---

I've rarely been on missions consistently
with the same members.

[08:02] ---

Are you still bitter

[08:04] ---

because you couldn't be a part
of the last mission?

[08:07] ---

That plus the fact that Naruto didn't
even recognize his comrade's face.

[08:12] ---

Of course, Naruto wouldn't
recognize you!

[08:14] ---

Your face is practically
covered in that get-up!

[08:17] ---

That shouldn't matter...
among comrades.

[08:21] ---

C'mon, let's all do our best together.

[08:26] ---

I won't lose either!

[08:27] ---

*I've done my best
so that Naruto will acknowledge me.

[08:31] ---

Before I knew it,

[08:33] ---

*they've all become
so strong and reliable.

[08:35] ---

Even him.

[08:41] ---

Pervy Sage, do you think I've gotten
a bit stronger at least?

[08:45] ---

What are you saying?

[08:47] ---

You're the same novice

you were three years ago.

[08:50] ---

I see... I guess so...

[09:01] ---

If that's what being wise means,

[09:04] ---

*then I don't care if I'm a fool
for the rest of my life.

[09:08] ---

Even without a teacher,

[09:09] ---

*I'll create some awesome Jutsu
and rescue Sasuke, no matter what!

[09:14] ---

Tell me...have your feelings changed
since three years ago?

[09:19] ---

I never take back my word.
That's my Ninja Way!

[09:23] ---

Hmm, I guess so.

[09:27] ---

I was concerned about my friend,

[09:29] ---

*and what I gained from it was
a sense of helplessness and regret.

[09:32] ---

Yet Naruto has lived

[09:35] ---

*with the same regret for three years
without giving up

[09:38] ---

on his friend...

[09:39] ---

*He has never forgotten Sasuke
and has continued to train...

[09:43] ---

*Earnest in his desire to bring
Sasuke back home to Hidden Leaf Village.

[09:46] ---

Even if his own body is battered...

[09:52] ---

The idiot has matured in his idiot way.
I'll acknowledge that.

[09:56] ---

Just a little bit.

[09:58] ---

Really?

[09:59] ---

But in order to bring him back,
I've gotta get much stronger.

[10:04] ---

Maybe he can...

[10:07] ---

They say, "a place where
someone still thinks of you;

[10:10] ---

that's a place you can call home."

[10:16] ---

Yeah.

[10:24] ---

This is...

[10:25] ---

the Anbu Black Ops who
sent the message...

[10:30] ---

What is it? You sense something?

[10:32] ---

This is more than just a sense,
right, Akamaru?

[10:36] ---

The smell of death.

[10:37] ---

There're quite a few dead bodies
up ahead.

[10:40] ---

My nose is pretty sharp,
but...which way?

[10:45] ---

This way.

[10:57] ---

Proceed with caution.

[11:08] ---

This is...!

[11:12] ---

H-Help...

[11:15] ---

A Curse Mark!

[11:17] ---

This guy has Orochimaru's Curse Mark!

[11:23] ---

Without a doubt,
this is Orochimaru's hideout.

[11:27] ---

However...

What happened here?!

[11:31] ---

Faint traces of Chakra!

[11:34] ---

One...two... There are so many!

[11:37] ---

Let's go, Kakashi Sensei!

[11:39] ---

We have no time to waste.

[11:42] ---

Be wary of traps. Let's go.

[11:53] ---

How terrible...

[11:54] ---

What is this?!

[11:55] ---

Looks like they fought each other.

[11:59] ---

A split in the ranks?

[12:00] ---

We'd better find out from them.

[12:05] ---

What's the matter, Akamaru?!

[12:07] ---

Dammit!

[12:18] ---

We'd have been in big trouble if

[12:20] ---

Akamaru hadn't found
an escape route.

[12:23] ---

Heh heh, Good boy, Akamaru!

[12:27] ---

But to think they laid a trap.

[12:30] ---

I don't think so.

[12:32] ---

I don't think the enemy
knew that we were close.

[12:37] ---

That trap was set to
destroy any evidence;

[12:40] ---

to destroy the hideout itself.

[12:43] ---

But there were survivors...!

[12:45] ---

Yeah... what a cruel thing to do.

[12:47] ---

I can't forgive him,
that Orochimaru!

[12:54] ---

Quit wasting time!

[12:58] ---

We've succeeded in our mission
to locate Orochimaru's hideout, but...

[13:03] ---

We can't say we succeeded.

[13:07] ---

Because we can't return
to the village

[13:10] ---

without any information
about Orochimaru.

[13:13] ---

He's right, Kakashi Sensei!

[13:15] ---

Um... We can still gather information.

[13:20] ---

The enemy set a time device here...

[13:23] ---

In other words, there are people
who left this site.

[13:30] ---

You're right. The enemy who
has information is still close by.

[13:34] ---

Then it's decided!
Let's pursue them.

[13:37] ---

Leave the enemy search to me.

[13:39] ---

This is a specialty of
my Parasitic Insects.

[13:43] ---

Hey! Don't forget
my Akamaru's sharp nose!

[13:47] ---

E-Even I...!

[13:56] ---

Where are we headed?

[13:59] ---

Heh, isn't it Orochimaru's hideout?

[14:02] ---

Do you understand what
that means?

[14:08] ---

S-Stop... Please stop!

[14:15] ---

There's no guarantee
we're safe

[14:17] ---

if he messes around
with our bodies again.

[14:19] ---

That's for sure...

[14:20] ---

B-But I'm scared of Orochimaru...
I can't defy him...

[14:25] ---

Right now, it's only that woman.

[14:29] ---

Y-You're right...

[14:31] ---

If we kill that one woman,
we'll be free!

[14:35] ---

Yeah!

[14:36] ---

Let's kill her!

[14:38] ---

Who said you can take a break?

[14:42] ---

I did!

[14:45] ---

One, two, three...

[14:46] ---

We won't listen to you anymore.

[14:49] ---

We'll kill you and go free!
It's decided!

[14:53] ---

Ten, eleven, twelve... sixteen of you.

[14:59] ---

Are you scared...?!
Well, are you?

[15:03] ---

Fool.

[15:05] ---

You think you can beat

all of us here?! Woman!

[15:11] ---

How pitiful! You're not able to
judge your opponent's strength!

[15:19] ---

Crystal Style!

[15:21] ---

Crystal Prison!

[15:28] ---

My insects have detected the enemy.

[15:32] ---

Geez, they couldn't even figure out

[15:34] ---

if they had a chance to
beat their opponent...

[15:36] ---

They're not only weak; they're stupid.

[15:42] ---

Are you trying to say you're smarter?

[15:50] ---

What will you do? Are you coming?

[15:53] ---

I-I...

[15:54] ---

Of course! We're coming.

[15:56] ---

We didn't run away...

We just wanted to avoid a fight.

[16:07] ---

*I can't face Lord Orochimaru
if I don't have any henchmen.

[16:12] ---

I pledge my loyalty.

[16:15] ---

No need to.

If you betray me, you'll just die.

[16:25] ---

A Jutsu that ensnares
the enemy in green crystal?

[16:27] ---

Earth Style?

[16:29] ---

I've never seen anything
like it before...

[16:31] ---

My parasitic insects have been
destroyed in the same way.

[16:43] ---

This couldn't be...

[16:48] ---

Well now, shall we begin training?

[16:51] ---

Yeah! I'm ready!

[16:53] ---

Maybe we'll do a simple Jutsu using
your Wind Chakra this time.

[16:58] ---

A simple Jutsu?!

[17:02] ---

Do you remember the training
we did during our last journey?

[17:06] ---

I remember doing all kinds of things...

[17:10] ---

Remember,
you trained with the toad?

[17:26] ---

Th-That's the one character
I couldn't handle.

[17:30] ---

You remember?

[17:32] ---

I figured it was a bit
too early back then,

[17:34] ---

but you can do it now.

[17:37] ---

It's a Collaboration Ninjutsu with a toad!

[17:39] ---

Combining two Jutsu to transform them
into one stronger Jutsu

[17:44] ---

is known as a Collaboration Jutsu.

[17:45] ---

Hey, I know that!

[17:49] ---

When we beat that Akatsuki fellow,

[17:51] ---

Captain Yamato combined
his Water Style with my Wind Style

[17:55] ---

to form the Hurricane Vortex Jutsu.

[17:57] ---

Good, that makes it easier.

[18:02] ---

Summoning Jutsu!

[18:06] ---

Oh Jira-chan...it's been so long.

[18:10] ---

Mr. Gamariki, sorry to make you
come so far.

[18:12] ---

Oh, don't mention it.

You and I are old friends.

[18:19] ---

Why...Why is Mr. Gamariki here...?!

[18:21] ---

Oh, Naruto. You're here too?

[18:27] ---

Unless the Ninja duo is completely
in sync,

[18:30] ---

a Combination Ninjutsu is impossible.

[18:32] ---

Yamato must have had perfect timing
with his Hurricane Vortex Jutsu.

[18:36] ---

Oh, then it's useless.

[18:38] ---

Not him...there's no way
he can synchronize with me.

[18:42] ---

Shut up! Shut up!

If we can't, then it's your fault!

[18:46] ---

Besides, why do I have to sync up
with Mr. Gamariki?!

[18:50] ---

To perfect a new Jutsu, right?

[18:54] ---

From this moment on,

[18:55] ---

you will train to synch your timing
with Mr. Gamariki's timing.

[19:04] ---

Well, I guess if you insist,
Jiraiya, I have no choice...

[19:08] ---

B-But! Don't you think it'll be
an even greater Combination Ninjutsu

[19:13] ---

if you and I did it, Pervy Sage?

[19:15] ---

I can't be with you all the time.

[19:17] ---

But you can summon the toad.

[19:20] ---

But, you know...

is this Jutsu really strong?

[19:29] ---

Mr. Gamariki...

[19:32] ---

Watch carefully.

[19:33] ---

Be gentle, okay?

[19:41] ---

Wow... I didn't know you were
so strong, Mr. Gamariki.

[19:47] ---

With perfect timing, my Chakra flowed
into Mr. Gamariki's Water Pistol.

[19:54] ---

Your Wind Chakra will go well
with the Water.

[19:58] ---

If you practice, you'll be able to perfect
an even stronger Jutsu.

[20:01] ---

An even stronger Jutsu...

[20:04] ---

All right! I'll do it! Just bring it on!

[20:08] ---

First comes special rhythm training.

[20:10] ---

S-Special rhythm training?

[20:12] ---

- One, two, one, two...

- One, two, one, two...

[20:14] ---

- One, two, one, two...

- One, two, one, two...

[20:18] ---

- One, two, one, two...

- One, two, one, two...

[20:21] ---

- One, two, one-!

- One, two, one-!

[20:25] ---

Mr. Gamariki and I...

[20:27] ---

Naruto and I...

[20:28] ---

- aren't compatible!

- aren't compatible!

[20:31] ---

Maybe it's not possible.

[20:42] ---

You called?

[20:44] ---

I thought I'd test you to see
the level of your power.

[20:51] ---

I see...

[20:54] ---

You didn't even flinch.

[20:56] ---

You're very confident taking me
on like that.

[21:00] ---

I'm ready on my side.

[21:03] ---

Anytime...

[22:38] ---

"Loving smack," my butt!

[22:40] ---

I've had enough training
with Mr. Gamariki!

[22:43] ---

Come on! Combination with a toad
is the most important element

[22:46] ---

for the Collaboration Ninjutsu
using Wind Style and Water Style!

[22:49] ---

Even so. What can't be done,
can't be done!

[22:51] ---

It'll be much faster to find someone
who is more compatible with me!

[22:54] ---

Fool! You can't summon anyone
with that arm!

[22:58] ---

Hah! You haven't forgotten how fast
I can heal, have you, Pervy Sage?

[23:02] ---

Next episode: "Encounter."

Revision #1

Created 2024-02-26 06:40:40 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee